SmartReloader®

Reloading & Shooting Products

SR400
Powder Measure

INSTRUCTIONS MANUAL

MANUALE D’ISTRUZIONI

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MODE D’EMPLOI

SR400 Powder Measure

SmartReloader®

Reloading & Shooting Products

Congratulations! You now own one of the most accurate powder measures available in the market. The SmartReloader® SR400 Powder Measure is a great tool for both beginner reloaders and competition shooters.

The SmartReloader® SR400 Powder Measure come with the following accessories included:
- Adjustable Micrometer metering chamber.
- Steel Bench Stand.
- Powder Reservoir.
- Universal Drop Tube.

The micrometer metering chamber, placed on the left side, allows for the recording of your favourite settings and recall them when needed. The frame of the SR400 Powder Measure is made of aluminum and nylon.

ASSEMBLY & SET UP

1. Install the SR400 body on the bench stand.
2. Install the reservoir on the body (the reservoir has a powder-valve which can be closed by turning it clockwise).

MICROMETER CHAMBER BARREL

Loosen the screw on the metering rod so it can be turned to the desired setting. Fix the screw when you reached the desired setting on the metering rod.

METERING ROD

The metering rod is calibrated in cubic centimeters. 10 full turns of the rod will correspond to 1cc, so one turn will correspond to a tenth (.1) of cc. The micrometer on the screw, which you previously used to fix the metering rod, has 10 graduations. Each graduation corresponds to a tenth (.1) of a turn, so a turn it will correspond to a hundred (.01) of a cc. This adjustments will allow you to set very precise loads. ***(See pictures 1, 2 and 3 at the end of this manual).***

IMPORTANT: THESE GRADUATIONS ARE PROVIDED FOR THE CONVENIENCE OF SETTING THE POWDER MEASURE. THE GRADUATIONS DO NOT INDICATE GRAINS OF POWDER! THIS POWDER MEASURE IS A VOLUME METERING DEVICE. ALWAYS CHECK THE WEIGHT OF YOUR SETTING WITH AN ACCURATE SCALE.

OPERATE THE SR400 POWDER MEASURE

1. Fill, at least a half, the reservoir with the powder.
2. Make an arbitrary micrometer setting.
3. In order to stabilize the SR400 Powder Measure several charges should be thrown. RETURN THE POWDER TO THE ORIGINAL CONTAINER, NOT TO THE MEASURE'S RESERVOIR. Get used to the working system of the Smartreloader® SR400 Powder Measure and to operate it always at the same speed. This will give more uniform charges.
4. Check the weight of several sample charges using an accurate powder scale. Make all the necessary adjustments to the micrometer setting until the desired charge is reached. Don't forget to record the micrometer setting, the powder type and the charge weight in your reloading notes for future reference.
5. Your SR400 Powder Measure is now ready to charge cartridge cases with powder! Remember to always use the same uniform stroke that you used when setting the micrometer while you are dropping the powder into the cartridge case.

ALWAYS REMEMBER TO SPOT CHECK (EVERY 10 TO 15 CHARGES) THE CHARGES WITH AN ACCURATE SCALE AND TO VISUALLY CHECK EVERY CHARGE.
WHEN YOU FINISHED RELOADING YOUR AMMUNITION, NEVER LEAVE THE POWDER IN THE RESERVOIR, RETURN IT TO THE ORIGINAL CONTAINER.

CLEANING

Cleaning is rarely necessary. It might be required sometimes with certain fine grain powders or because of an accumulation of dust or powder residue may cause a slight drag without allowing smooth operation.
Before cleaning make sure the powder measure is EMPTY!
Never use solvents or petroleum products, they will damage the reservoir and the drop tube. Never use abrasive products. Lubrication is not necessary.

WARNING!

NEVER SMOKE WHEN USING THE SR400 POWDER MEASURE AND RELOADING!
ALWAYS CHECK THE POWDER CHARGES WITH AN ACCURATE SCALE!
ALWAYS VISUALLY CHECK THE CARTRIDGE CASES FOR THE SAME LEVEL OF POWDER!
NEVER LEAVE THE UNUSED POWDER IN THE POWDER MEASURE'S RESERVOIR, RETURN TO THE ORIGINAL CONTAINER!
DO NOT USE THIS POWDER MEASURE WITH BLACK POWDER!

Enhorabuena! Ahora posees uno de los mejores y mas precisons dosificadores de polvora del mercado. El Dosificador Smartreloader® SR400 es un instrumento excepcional para neofitos y para recargadores expertos.

El Dosificador para Polvora Smartreloader® SR400 incluye los siguientes accesorios:
- Recamara micrometrica adjustable.
- Soporte de acero para fijar el Dosificador a la mesa.
- Contenedor para la polvora.
- Tubo universal para dosificar la polvora.

La estructura del dosificador SR400 es de aluminio y nylon.

MONTAJE Y INSTALACION

1. Instala el cuerpo del SR400 sobre el soporte.
2. Instala el contenedor para la polvora sobre el cuerpo (el contenedor tiene una valvula que se puede cerrar girando a la derecha).

RECARARA MICROMETRICA

Utiliza el regulador sobre la barra micrometrica para fijar el ajuste deseado. Cuando hayas fijado el ajuste podras cerrar el regulador para mantener el ajuste.

BARRA MICROMETRICA

La recamara micrometrica esta calibrada en centimetros cubicos. Diez vueltas de la barra corresponderan a 1cc, asi que una vuelta correspondera a un decimo (0,1) de cc. El micrometro sobre el regulador, que has utilizado anteriormente para fijar la barra micrometrica, tiene 10 graduaciones. Cada graduacion corresponde a un decimo (0,1) de una vuelta, asi que una vuelta correspondera a un ciento (0,01) de un cc. Este ajuste te permitira de obtener dosis muy precisas. ***(Ver las imagenes 1, 2, 3 al final del manual).***

IMPORTANTE: ESTAS GRADUACIONES SIRVEN UNICAMENTE PARA QUE SEA MAS SENCILLO UTILIZAR EL DOSIFICADOR. ESTAS GRADUACIONES NO INDICAN EL PESO! ESTE DOSIFICADOR MIDE EL VOLUMEN DE LA POLVORA. CONTROLA SIEMPRE EL PESO DE CADA DOSIS DE POLVORA CON UNA BALANZA.

ESPAÑOL

UTILIZA EL DOSIFICADOR SR400

1. Rellena por lo menos la mitad del contenedor de plastico de polvora.
2. Empieza con una graduacion casual.
3. Para estabilizar el Dosificador SR400 sera necesario producir distintas dosis. NUNCA VUELVAS A PONER LA DOSIS QUE HAS PRODUCIDO EN EL CONTENEDOR DE PLASTICO DEL DOSIFICADOR, VUELVE A PONERLA EN EL CONTENEDOR ORIGINAL. Acostumbrate al funcionamiento del Dosificador SR400 y utilizalo siempre a la misma velocidad. Esto es muy importante para obtener siempre dosis uniformes.
4. Controla el peso de cada dosis con una balanza para polvora. Ajusta el dosificador hasta que llegues a la dosis que deseas. No olvides de anotar los datos que puedes leer en la recamara para poder volver a producir la misma dosis (con la misma polvora) en futuro.
5. A este punto tu Dosificador SR400 esta listo para ser utilizado. RECUERDA que es muy importante que produzcas las dosis de polvora siempre a la misma velocidad y con la misma fuerza sobre la palanca para obtener dosis uniformes.

CONTROLA, CADA 10 O 15 DOSIS, EL PESO DE LAS DOSIS PRODUCIDAD CON TU DOSIFICADOR SR400 UTILIZANDO UNA BALANZA PARA POLVORA. CUANDO HABRAS HACABADO DE RECARGAR, NUNCA DEJES LA POLVORA EN EL CONTENEDOR DE PLASTICO DEL DOSIFICADOR, VUELVE A PONERLA EN EL CONTENEDOR ORIGINAL.

LIMPIEZA

La limpieza del dosificador SR400 no es realmente necesaria. Solo lo es cuando se utilizen polvoras muy finas o cuando se acumule polvo o suciedad y esto impida el correcto funcionamiento de la estructura del Dosificador SR400.
Antes de limpiar el Dosificador SR400 asegurate que este VACIO!
Nunca utilices desengrasantes o productos contenentes petroleo, ya que podrian dañar el contenedor y el tubo de plastico. Nunca utilices abrasivos. No es necesario lubricar el Dosificador SR400.

ATENCION!
NUNCA FUMES CUANDO UTLIZAS EL DOSIFICADOR SR400 O CUANDO RECARGUES!
CONTROLA SIEMPRE LAS DOSIS DE POLVORA CON UNA BALANZA PARA POLVORA!
CONTROLA SIEMPRE VISIVAMENTE EL NIVEL DE POLVORA AL INTERIOR DE LAS VAINAS!
NUNCA DEJES LA POLVORA QUE NO HAS UTILIZADO EN EL CONTENEDOR DE PLASTICO! CUANDO HABRAS TERMINADO DE UTILIZAR EL DOSIFICADOR SR400 VUELVE A PONER LA POLVORA EN SU CONTENEDOR ORIGINAL.
NUNCA UTILICES EL DOSIFICADOR SR400 CON POLVORA NEGRA!

Félicitations! Maintenant tu possèdes la nouvelle, plus technologiquement avancé et precise doseuse disponible sur le marché la SmartReloader® SR400.

Avec ta SmartReloader® SR400 tu reçois les suivants accessories:
- Chambre Micrométrique.
- Support en acier pour fixation sur établis.
- Conteneur pour la poudre.
- Tube universel pour la poudre.

La chambre micrométrique est positionés sur la gauche de l'utilisateur, de facon de permettre un réglage rapide et précis. En plus les références sur la chambre micrométrique permettent de garder les données pour obtenir les memes doses (avec la meme poudre).
La structure de la doseuse SR400 est en aluminium et nylon.

MONTAGE ET INSTALLATION

1. Place le corp de la SR400 sur la structure en acier.
2. Place le conteneur de la poudre sur le corp (le conteneur a une valve la quelle peut étré fermée en sens horaire).

CHAMBRE MICROMETRIQUE

Utilise la vis de réglage placés sur la barre micrométrique pour la mise en place du réglage voulu. Ferme la vis de réglage pour fixer le réglage sélectionné.

BARRE MICROMETRIQUE

La chambre micrométrique a été calibré en centimètres cube. Dix tours de barre micrométrique correspondent à 1cc, de sorte que 1 tour correspond à 0,1cc. Le micrométrique au-dessus de la vis de réglage, que tu as utilisés précédemment pour fixer la barre micrométrique à dix règlages. Chaque réglage correspond à dixième (0,1) de tour, donc un tour correspond à centième (0,01) de 1 centimètre cube. Ces réglages te consisteront d'obtenir des réglages extrêmement précis. ***(Voir les images 1, 2 et 3 au fond du mode d'emploi).***

IMPORTANT: CES REGLAGES SONT UNIQUEMENT POUR FACILITER LE REGLAGE DE LA DOSEUSE. CE REGLAGES N'INDIQUENT PAS UN POID. CETTE DOSEUSE EST VOLUMETRIQUE. CONTROLLE TOUJOUR LE POID DE CHAQUE DOSE AVEC UNE BALANCE.

UTILISER LA DOSEUSE SR400

1. Remplis le conteneur de plastique jusque au moin la moitié avec la poudre.
2. Mets un reglage casuel.
3. Pour stabiliser la doseuse sera necessaire produire plusieures doses. NE REMET PAS LA DOSE DANS LE CONTENEUR DE LA DOSEUSE, REMET-LA DANS LE CONTENEUR ORIGINAL. Abitu toi au fonctionnemet de la doseuse SR400 et utilise la toujour à la meme vitesse, ce la te permettra d’avoir des doses plus costantes.
4. Controle le poid initial de chaque dose avec une balance pour la poudre. Regle la doseuse jusque a quand tu n’obtiendra pas la dose desiree. N’oublis pas de noter les donnees de la charge, le type de poudre e le poid, il pourrait te servir en future.
5. Maintenant ta doseuse SR400 est prets a l’utilisation. Rapelle toi que est toujour tres important appliquér toujour la meme force sur le levier pour obtenir des doses constantes.

CONTROLLE, AVEC UNE BALANCE POUR LA POUDRE, CHAQUE 10/15 DOSES LE POID DES DOSES PRODUITES AVEC TA DOSEUSE SR400. QUAND TU A TERMINES DE RECHARGER NE LAISSE JAMAIS LA POURDRE DANS LE CONTENEUR DE LA DOSEUSE, REMET LE DANS LE CONTENEUR ORIGINAL.

NETTOYAGE

Le nettoyage est rarament necessaire, si doit etre las cas car tu utlise poudres tres fins ou parce que il y a de la salete’.
Avant de nettoyer la doseuse SR400 assure toi que elle soit vide!
N’outiliser jamais produit derives ou fabriques avec du petrole, ils peuvent endommager la doseuse, n’outiliser jamais produits abrasivs et ne jtoucher jamais les bords coupant du tambour. Il ne pas necessaire aucune lubrification.

ATTENTION!
NE FUMER JAMAIS QUAND TU UTILISE LA DOSEUSE SR400 OU QUAND TU RECHARGE!
CONTROLLE TOUJOURS LES DOSES DE POUDRE AVEC UNE BALANCE POUR POUDRE!
CONTROLLE TOUJOURS LE NIVEAU DE LA POUDRE A L’INTERIEUR DES DOUILLES!
QUAND TU A TERMINE DE RECHARGER NE LAISSE JAMAIS LA POURDRE DANS LA DOSEUSE SR400 REMET LA DANS LE CONTENEUR ORIGINAL!
N’OUTILISE PAS LA DOSEUSE SR400 AVEC POUDRE NOIR!

Congratulazioni! Ora possiedi uno dei migliori e più precisi dosatori del marcato. Il Dosatore per Polvere SmartReloader® SR400 è un ottimo strumento sia per i neofiti che che i ricaricatori esperti.

Il Dosatore per Polvere SmartReloader® SR400 include i seguenti accessori nella confezione:
- Camera micrometrica regolabile.
- Braccio di Acciaio per il montaggio sul bancone.
- Contenitore della polvere.
- Tubo per la polvere universale.

La camera micrometrica è posizionata sul lato sinistro per consentire una regolazione rapida ed accurata. Inoltre i riferimenti sulla camera micrometrica consentono di conservare i dati di regolazione per ottenere la medesima dose (con il medesimo tipo di polvere) in futuro.
La struttura del dosatore SR400 è di alluminio e nylon.

MONTAGGIO ED INSTALLAZIONE

1. Installa il corpo del SR400 sul supporto da banco in acciaio.
2. Installa il contenitore della polvere sul corpo (il contenitore della polvere ha una valvola che può essere chiusa girandola in senso orario).

CAMERA MICROMETRICA

Utilizza la vite regolatrice posizionata sulla barra micrometrica per impostare la regolazione desiderata. Chiudi la vite regolatrice per fissare la regolazione impostata.

BARRA MICROMETRICA

La camera micrometrica è calibrata in centimetri cubici. Dieci giri di barra micrometrica corrisponderanno a 1cc, così che un giro corrisponderà a un decimo (0,1) di cc. Il micrometro sopra la vite regolatrice, che hai utilizzato precedentemente per fissare la barra micrometrica, ha dieci regolazioni. Ogni regolazione corrisponde a un decimo (0,1) di un giro, quindi un giro corrisponde a un centesimo (0,01) di un cc. Queste regolazioni ti consentiranno di ottenere regolazioni estremamente precise. ***(Vedere le immagini 1, 2 e 3 al fondo del manuale).***

IMPORTANTE: QUESTE REGOLAZIONI SERVONO UNICAMENTE AD AGEVOLARE LA REGOLAZIONE DEL DOSATORE. QUESTE REGOLAZIONI NON INDICANO UN PESO! QUESTO DOSATORE È UN MISURATORE VOLUMETRICO. CONTROLLA SEMPRE IL PESO DI OGNI DOSE CON UNA BILANCIA

UTILIZZA IL DOSATORE SR400

1. Riempi almeno la metà del contenitore di plastica con la polvere.
2. Imposta una regolazione casuale.
3. Per stabilizzare il Dosatore SR400 sarà necessario produrre diverse dosi. NON RIMETTERE LA DOSE PRODOTTA NEL CONTENITORE DEL DOSATORE, RIPONILA NEL CONTENITORE ORIGINALE. Abituati al funzionamento del Dosatore SR400 ed a utilizzarlo sempre alla stessa velocità. Questa abitudine ti garantirà dosi più costanti.
4. Controlla il peso di ogni dose iniziale prodotta utilizzando una bilancia per polvere. Regola il dosatore fino a quando raggiungerai la dose necessaria. Non dimenticare di annotare i dati della regolazione, il tipo di polvere ed il peso della dose qualora dovesse nuovamente servirti in futuro.
5. A questo punto il tuo Dosatore SR400 è pronto all'uso. Ricorda che è estremamente importante operare sempre una velocità ed una forza (sulla leva) uniformi quando si utilizza il Dosatore SR400, al fine di ottenere dosi uniformi.

CONTROLLA, OGNI 10 O 15 CARICHE, IL PESO DELLE DOSI PRODOTTE CON IL TUO DOSATORE SR400 UTILIZZANDO UNA BILANCIA PER POLVERE. QUANDO HAI FINITO DI RICARICARE, NON LASCIARE MAI LA POLVERE NEL CONTENITORE DI PLASTICA, RIPONILA SEMPRE NEL CONTENITORE ORIGINALE.

PULIZIA

La pulizia è raramente necessaria. Potrebbe esserlo quando si utilizzino polveri molto fini o quando si accumuli sporcizia o residui di polvere danneggiando il movimento della struttura.
Prima di pulire il Dosatore SR400 assicurati che sia VUOTO!
Non usare mai solventi o prodotti composti da petrolio, questi danneggeranno il contenitore ed il tubo inferiore che sono di materiale plastico. Non usare mai prodotti abrasivi e non toccare i bordi taglienti del tamburo. Non è necessaria alcuna lubrificazione.

ATTENZIONE!
NON FUMARE MAI QUANDO UTILIZZI IL DOSATORE SR400 O QUANDO RICARICHI!
CONTROLLA SEMPRE LE DOSI DI POLVERE CON UNA BILANCIA PER POLVERE!
CONTROLLA SEMPRE VISIVAMENTE IL LIVELLO DELLA POLVERE ALL'INTERNO DEI BOSSOLI.
NON LASCIARE MAI LA POLVERE INUTILIZZATA NEL CONTENITORE DI PLASTICA! DOPO AVER TERMINATO DI UTILIZZARE IL DOSATORE SR400 RIPONI LA POLVERE NEL CONTENITORE ORIGINALE.
NON UTILIZZARE IL DOSATORE SR400 CON LA POLVERE NERA!

1
3
2
1

2
1

3
1